

T.I.P.

TECHNIK + KOMPETENZ

INTEGRA 8000



FIN

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
Kuivatuspumpu

S

Översättning originalbruksanvisning
Dränkbar Dräneringspump

D EG-Konformitätserklärung
Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

GB EC declaration of conformity
We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Me, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, vakuutamme täten omalla vastuullamme, että alla nimetyt tuotteet täyttävät seuraavissa EU-direktiiveissä - ja kaikissa niihin tehdyissä lisäyksissä - määritettyjä tärkeitä vaatimuksia:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

S EG-försäkran om överensstämmelse
Vi, företaget T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstrasse 17, D-74915 Waibstadt, försäkrar som ensam ansvarig, att de nedan nämnda produkterna uppfyller de grundläggande kraven i nedan angivna EU-direktiv – och alla efterföljande ändringar:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Art.:

Tauchpumpe
Submersible pump

Integra 8000

applied standards/ angewendete Normen:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN 62233:2008
EN IEC 63000:2018

Dokumentationsbevollmächtigter:

Peter Haaß

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D - 74915 Waibstadt
info@tip-pumpen.de



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 14.05.2021
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH


Peter Haaß

- Leiter Produktmanagement -

Arvoisa asiakas,

Toivotamme teidät tervetulleeksi ostamaan uutta T.I.P. -laitetta!

Kuten kaikki muutkin tuotteemme, myös tämä laite perustuu alan uusimpaan teknologiaan. Laitteen valmistuksessa ja asennuksessa on käytetty uusinta pumpputeknologiaa ja luotettavimpia sähkö- ja elektroniikkaosia, joten hankkimanne tuotteen laatu ja pitkäikäisyys on taattu.

Jotta saisitte laitteestanne parhaan hyödyn, pyydämme teitä lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti. Selittävät kuvat ovat käyttöohjeen lopussa olevassa liitteessä.

Toivotamme teille paljon iloa uuden laitteenne parissa.

Sisällysluettelo

1.	Yleiset turvallisuusohjeet.....	1
2.	Käyttöalue	2
3.	Tekniset tiedot.....	2
4.	Pakkauksen sisältö	3
5.	Asennus	3
6.	Sähköliitäntä	4
7.	Käyttöönotto.....	4
8.	Huolto ja apu häiriötilanteissa	5
9.	Takuu	6
10.	Varaosien tilaus	7
11.	Huolto.....	7

Liite: Kuvat

1. Yleiset turvallisuusohjeet

Luekaa tämä käyttöohje huolellisesti ja perehtykää tämän tuotteen käyttöelementteihin ja niiden asianmukaiseen käyttöön. Emme ota vastuuta mistään vahingoista, jotka ovat seurausta käyttöohjeen sisältämien ohjeiden ja määräysten laiminlyönnistä. Tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden ja määräysten laiminlyönnistä seuraavat vahingot eivät sisälly takuumme piiriin. Säilytä tätä käyttöohjetta hyvin ja luovuta se laitteen mukana sen uudelle omistajalle.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet tämän käyttöohjeen sisältöön.

Lapset eivät saa käyttää laitteella.

Laitteella voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistimillinen tai henkinen suorituskyky on alentunut ja/tai joilla ei ole kokemusta ja tietoja laitteen turvallisesta käytöstä, jos heidän laitteen käyttöönsä valvotaan ja he ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen mahdollisesti liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laite ja sen virtajohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Pumppua ei saa käyttää, kun vedessä on ihmisiä.

Pumppuun on syötettävä vikavirtasuojalaitteen (RCD / vikavirtakytkin) kautta nimellisvikavirtaa, joka ei ole yli 30 mA.

Tämän laitteen virtaliitäntäjohtoa ei voi vaihtaa. Johdon vaurioituessa on laite poistettava käytöstä.

Irrota laite virransyötöstä ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta, huoltoa ja varastointia.

Eriyisesti on kiinnitettävä huomiota ohjeisiin ja tietoihin, joiden yhteydessä esiintyy seuraavat symbolit:



Näiden ohjeiden ja tietojen laiminlyönti on yhteydessä henkilöille ja/tai esineille aiheutuviin vaaroihin.



Näiden ohjeiden ja tietojen laiminlyönti on yhteydessä sähköpurkausten vaaraan, josta voi seurata henkilö- ja/tai esinevahinkoja.



Tarkasta laite kuljetusvahinkojen varalta. Jos vahinkoja havaitaan tapahtuneen, täytyy myyjälle ilmoittaa siitä viipymättä - viimeistään 8 päivän kuluessa ostopäivästä.

2. Käyttöalue

T.I.P. -kirkkaan veden uppopumput ovat erittäin tehokkaita sähköpumppuja, jotka soveltuvat sellaisen kirkkaan, puhtaan tai vähän likaantuneen veden pumppaamiseen, jonka sisältämä kiintoaine ei ylitä teknisissä tiedoissa ilmoitettua maksimikokoa. Nämä korkealuokkaiset, erittäin tehokkaat tuotteet on kehitetty monipuolisiin kuivatustehtäviin ja nesteiden kierrättämiseen.

Kirkkaan veden uppopumppujen tyypillisiä käyttökohteita ovat: Lammikoiden, altaiden ja varastosäiliöiden tyhjentäminen sekä sade- ja suotoveden pumppaaminen. T.I.P.-sarjan pumput. INTEGRA:n pystysuora pumpun ulostulo ja integroitu uimurikytkin tekevät siitä erityisen sopivan viemärikaivoissa sijaitseviin käyttösovelluksiin. T.I.P. -kirkkaan veden uppopumput soveltuvat kiinteisiin tai tilapäisiin asennuksiin.

Tämä tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, eikä se sovi ammattikäyttöön tai teollisuuskäyttöön tai jatkuvaan käyttöön.

Pumppu ei sovellu pöytäsuihkukaivojen, akvaarioiden tms. käyttöön.

Kun pumppua käytetään lammikossa, on tarvittaessa ryhdyttävä toimiin sen estämiseksi, että lammikossa elävät eliöt tulevat imetyksi pumppuun.



Pumppu ei sovellu suolaveden, ulosteiden, syttyvien, syövyttävien, räjähtävien tai muuten vaarallisten nesteiden pumppaamiseen. Pumpattava neste ei saa ylittää teknisissä tiedoissa ilmoitettua enimmäislämpötilaa.



Pumpussa käytetään voiteluaineita, jotka epäasianmukaisessa käytössä tai laitteen vioittuessa voivat liata pumpattavan nesteen. Käytettävät voiteluaineet ovat biologisesti hajoavia, eivätkä ne ole terveydelle haitallisia.

3. Tekniset tiedot

Malli	INTEGRA 8000
Verkkojännite / taajuus	220 – 240 V~ / 50 Hz
Nimellisteho	300 Wattia
Suojausluokka	IPX8
Paineliitäntä	41,91 mm (1 ¼ "), ulkokierre
Pumpun maksimikapasiteetti (Q_{max}) ¹⁾	8.000 l/h
Maksimipaine	0,7 baaria
Suurin pumppauskorkeus (H_{max}) ¹⁾	7 m
Suurin upotussyvyys ∇	7 m
Pumpattavan kiintoaineen maksimikoko	5 mm
Pumpattavan nesteen maksimilämpötila (T_{max})	35 °C
Suurin sallittu käynnistysten määrä tunnissa	30, tasaisesti jakautuvana
Liitäntäkaapeli	10 m
Kaapelin tyyppi	H07RN8-F
Paino (netto)	~ 4,9 kg
Pienin itseimukorkeus manuaalisessa käytössä (A) ²⁾	10 mm
Pienin imukorkeus manuaalisessa käytössä (B) ²⁾	2 mm
Käynnistystaso automaattisessa käytössä (C) ²⁾	125 mm
Katkaisutaso automaattisessa käytössä (D) ²⁾	40 mm
Mitat milleinä, cm (L x S x K)	23 x 18 x 28 cm
Tuotenumero	30166

¹⁾ Annetut maksimitehot on mitatu vapaalla, rajoittamattomalla ulostulolla.

²⁾ Sulkeissa olevat tiedot viittaavat käyttöohjeen lopussa oleviin kuviin.

4. Pakkauksen sisältö

Tämän tuotteen pakkaus sisältää seuraavat osat:

Pumppu ja liitäntäkaapeli, laskuköysi, monen koon liitoskappale, paineliitäntään valmiiksi asennettu takaiskuventtiili, käyttöohje.

Tarkasta, että pakkaus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat. Käyttötarkoituksesta riippuen voidaan tarvita muita lisävarusteita (katso luvut "Asennus" ja "Varaosien tilaus").

Säilytä pakkaus takuuajan umpeutumiseen saakka. Hävitä pakkausmateriaalit ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti. Kaikki käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä

5. Asennus

5.1. Yleiset asennusohjeet



Laitte ei saa olla asennuksen aikana verkkovirtaan liitettynä.



Pumppu ja koko liitäntäjärjestelmä on suojattava jäätymiseltä.

Kaikkien liitäntäjohtojen on oltava ehdottoman tiiviitä, koska epätiivit johdot voivat heikentää pumpun tehoa ja aiheuttaa huomattavia vahinkoja. Käytä tarvittaessa sopivaa tiivistysmateriaalia, jotta asennuksesta tulisi ilmatiivis.

Vältä liitäntäruuveja kiristäessäsi liiallista voimaa, joka voi aiheuttaa vahinkoja. Huolehdi liitäntäjohtoja asettaessasi siitä, että pumppuun ei kohdistu painoa eikä värinää tai jännityksiä. Lisäksi liitäntäjohtoissa ei saa olla taitoskohtia eikä litistymiä.

5.2. Painejohdon asennus

Painejohto johtaa nesteen pumpusta vastaanottoaikaan. Virtaushäviön välttämiseksi on suositeltavaa käyttää mahdollisimman suurta painejohtoa - ihanteellinen koko on sama kuin pumpun ulostulon koko.

Asennuksen helpottamiseksi pakkaus sisältää monen koon liitoskappaleen (10), joka tarjoaa seuraavat liittämismahdollisuudet: Ulkokierrelitoksen sisähalkaisija 41,91 mm (1 ¼"), letkuliitoksen sisähalkaisija 25 mm ja 38 mm.

Käytettäessä ulkokierrettä tai 38 mm:n letkuliitosta täytyy monen koon liitoskappaleen tarpeettomat, pienemmät osat poistaa kyseisistä liitoskohdista seuraavalla tavalla (katso kuva):

a - Ulkokierre 33,25 mm (AG 1")

b - Letkuliitos 38 mm

c - Ulkokierre 41,91 mm (AG 1 ¼").

Tarpeettomat osat on suositeltavaa poistaa sahalla.

Suorita tämä mahdollisesti tarvittava mukautus ennen kuin monen koon liitoskappale asetetaan takaiskuventtiiliin, joka on asetettu pumpun paineliitäntään.

Jos takaiskuventtiili on poistettu, täytyy se asettaa uudelleen paineliitäntään painejohdon asentamiseksi ja pumpun ottamiseksi uudelleen käyttöön. Takaiskuventtiilin asentamiseksi venttiili on ensin asetettava läppäsuljin avattuna pumpun paineliitäntään. Läppäsuljimen yläosassa on teksti „UP“ ja läppäsuljin on voitava avata ylöspäin - painejohdon suuntaan. Kiinnitä seuraavaksi monen koon liitoskappale pumpun paineliitäntään. Irrallaan asetettu takaiskuventtiili tulee näin kiinnitetyksi.

5.3. Kiinteä asennus

Jos asennus on kiinteä, jäykät putket sopivat painejohdoksi ihanteellisesti. Tässä asennustavassa painejohtoon on asennettava takaiskuventtiili heti pumpun ulostulon perään, jotta nestettä ei virtaisi pois kytkemisen jälkeen takaisin pumppuun. INTEGRA -sarjan pumpeissa on vakiovarusteena paineliitäntään esiasennettu takaiskuventtiili. Huoltotöiden helpottamiseksi on lisäksi suositeltavaa asentaa sulkuventtiili pumpun ja takaiskuventtiilin perään. Tämän etuna on, että pumppua purettaessa painejohto ei käy tyhjänä, kun sulkuventtiili suljetaan.

5.4. Pumpun asemoiminen

Pumppua asemoitaessa on huolehdittava siitä, että teknisissä tiedoissa ilmoitettua maksimaalista upotussyvyyttä ei ylitetä. Vastaavasti myöskään pienin itseimukorkeus ei saa alittua. Myöhemmän käytön aikana veden pinnantasoo saa laskea pienimpään imukorkeuteen saakka.

Sijoita pumppu tukevalle pohjalle. Älä aseta pumpppua suoraan irtokivien tai hiekan päälle. Pidä pumpppua asemoidessasi ehdottomasti huolta siitä, että pumpppu ei voi kaatua ja että sen imuaukot eivät voi vajota pohjaan. Hiekan, liejun tms. imeminen on ehdottomasti estettävä.

Pumpppua saa asemoida, nostaa ja kantaa vain kantokahvasta. Tarvittaessa on alas laskemiseen ja ylös nostamiseen käytettävä sopivaa laskuköyttä, joka kiinnitetään kantokahvaan. Pumpppua ei missään tapauksessa saa asemoida, nostaa tai kantaa paineletkusta, verkkojohdosta tai uimurikytkimen kaapelista.

6. Sähköliitäntä

Laitte toimii verkkojohdolla, jossa on verkkopistoke. Vain ammattihenkilö saa vaihtaa verkkokaapelin ja -pistokkeen, jotta vaaratilanteet vältettäisiin. Älä kanna pumpppua verkkokaapelista, äläkä irrota verkkopistoketta pistorasiasta verkkokaapelista vetämällä. Suojaa verkkopistoke ja verkkokaapeli kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Liitä laite vain asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiteltävissä olevaan suojamaadoitettuun pistorasiaan. Pistorasian on oltava helposti käsiteltävissä myös liittämisen jälkeen, jotta verkkovirran pistoke voidaan tarvittaessa vetää nopeasti irti.



Verkköjännitteen on vastattava teknisissä tiedoissa olevia arvoja. Asennuksesta vastaavan henkilön on varmistettava, että sähköliittämissä on normien mukainen maadoitus.



Sähköliitäntä on varustettava herkällä vikavirtasuojakytkimellä (FI-kytkin): $\Delta = 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100-739).



Jatkojohtojen halkaisija ei saa olla pienempi kuin kumiletkuilla, joissa on VDE-merkintä H07RN-F (3 x 1,0 mm²). Verkkopistokkeen ja kytkimien on oltava roiskevedeltä suojattuja.

7. Käyttöönotto



Pumpppua käytettäessä vedessä ei saa olla ihmisiä.



Pumpppua saa käyttää vain tyyppikilvessä ilmoitetulla tehoalueella.



Kuivakäyttö - pumpun käyttö ilman pumpattavaa vettä - on estettävä, koska veden puute johtaa pumpun kuumenemiseen. Tämä voi johtaa laitteen huomattavaan vahingoittumiseen.



Varmista, että sähköliitännät ovat tulvarajan yläpuolella/alueella, jonne vesi ei tulvi.



Pumpun aukkoon ei missään tapauksessa saa tarttua käsin, kun laite on liitetty verkkovirtaan.

Tarkasta pumppu silmämääräisesti aina ennen käyttöä. Tämä koskee erityisesti verkkoliitäntää ja verkkopistoketta. Huolehdi siitä, että kaikki ruuvit ovat hyvin kiinnitettyinä ja että kaikki liitännät ovat moitteettomassa kunnossa. Vioittunutta pumpppua ei saa käyttää. Vahinkotilanteessa pumppu on tarkastutettava ammattitaitoisessa huoltoliikkeessä.

Jokaisen käyttöönoton yhteydessä on tarkasti huolehdittava siitä, että pumppu asettuu paikalleen tukevasti. Pumpppua voidaan käyttää valinnan mukaan automaatti- tai manuaalikäyttötavalla. Vain manuaalisessa käytössä nestettä voidaan pumpata ulos teknisissä tiedoissa ilmoitettuun pienimpään imukorkeuteen saakka. Automaattisessa käytössä alin saavutettavissa oleva jäännösveden taso vastaa teknisissä tiedoissa ilmoitettua katkaisutasoa.

7.1. Automaattinen käyttö



Ennen muuta automaattisessa käytössä on ehdottomasti huolehdittava siitä, että pumppu on pystysuorassa asennossa, jotta sisäänrakennettu uimurikytkin voisi liikkua vapaasti. Varmista, että pumppu kytkeytyy pois päältä, kun veden pinnantaso laskee ja katkaisutaso saavutetaan.

Pumpussa on integroituna uimurikytkin, joka saa aikaan laitteen automaattisen päälle- tai poiskytkennän veden pinnantasosta riippuen. Jos veden pinnantaso saavuttaa tai alittaa katkaisutason, pumppu kytkeytyy pois päältä. Jos veden pinnantaso saavuttaa tai ylittää käynnistystason, pumppu kytkeytyy päälle. Käynnistys- ja katkaisutasot on ilmoitettu teknisissä tiedoissa, eikä niitä saa muuttaa.

Automaattista käyttöä varten pumpussa oleva vipu on asetettava asentoon „AO“.

Liitä verkkopistoke 230-V-vaihtovirran pistorasiaan ottaaksesi laitteen käyttöön. Jos veden pinnantaso saavuttaa tai ylittää käynnistystason, pumppu käynnistyy välittömästi.

Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta käytön jälkeen.

7.2. Manuaalinen käyttö

Pumpun manuaalisessa käytössä sisäänrakennettu uimurikytkin ei ole toiminnassa. Tämän ansiosta pumppu on jatkuvasti päällä niin kauan kuin se on kytkettynä verkkovirtaan. Tällöin kuivakäyntivaara kasvaa. Kuivakäynti voi johtaa laitteen vakavaan vaurioitumiseen ylikuumentumisen vuoksi. Huolehdi sen vuoksi ehdottomasti siitä, että pumppu on toiminnassa vain silloin, kun se pumppaa riittävästi nestettä.

Manuaalista käyttöä varten pumpussa oleva vipu on asetettava asentoon „M“.

Liitä verkkopistoke 230-V-vaihtovirran pistorasiaan ottaaksesi laitteen käyttöön. Pumppu käynnistyy heti.

Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta käytön jälkeen.

7.3. Terminen moottorinsuoja

T.I.P. INTEGRA -sarjan sähköpumpeissa on integroituna terminen moottorinsuoja. Ylikuormitustilanteessa moottori kytkeytyy automaattisesti pois päältä, ja jäähtyyään se kytkeytyy jälleen päälle. Mahdolliset syyt ja niiden korjauskeinot on selitetty kappaleessa "Huolto ja apu häiriötilanteissa".

8. Huolto ja apu häiriötilanteissa



Pumppu on kytkettävä irti verkkovirrasta ennen huoltotöiden aloittamista. Jos sitä ei kytketä irti verkkovirrasta, on olemassa vaara, että pumppu käynnistyy tahattomasti.



Emme ota vastuuta vahingoista, jotka ovat seurausta epäasianmukaisesti suoritetuista korjauksista. Epäasianmukaisesti suoritetuista korjauksista aiheutuvat vahingot johtavat takuun raukeamiseen.

Tämän laitteen käyttöehtojen ja käyttöalaa koskevien määräysten noudattaminen vähentää mahdollisten toimintahäiriöiden riskiä ja auttavat pidentämään laitteen elinikää. Pumpattavassa nesteessä olevat hankaavat ainekset - kuten esimerkiksi hiekka - lisäävät kulumista ja alentavat tehoa.

Tämä laite on oikein käytettynä huoltovapaa. Hydrauliiikkaosat on suositeltavaa puhdistaa tarvittaessa kerrostumista ja liasta. Tämä voidaan tehdä huuhtelemalla kirkkaalla vedellä, joka johdetaan letkulla pumpun paineliitännän kautta. Huomaa, että takaiskuventtiili on poistettava ennen kelaamista. Piintyneen lian poistamiseksi pumpun jalusta (8) voidaan irrottaa avaamalla 5 ruuvia (9). Sen jälkeen voidaan puhdistaa pumpun juoksupyörä (3) ja pumpun juoksupyörän kammio (4). Jos uimurikytkin ei enää toimi oikein pumpun automaattikäytössä, se voi johtua esim. siitä, että likahiukkaset tukkivat sen. Aseta valintavipu tässä tapauksessa manuaalisen tai automaattisen käytön (15) asentoon A (automaattinen tila). Paina nyt valintavipu (14) kevyesti ylhäältä asentoon „O“ (auki). Uimurikytkimen suojuus voidaan nyt kääntää ulospäin pois. Kun uimuri (2) on puhdistettu epäpuhtauksista, kiinnitä uimurikytkimen suojuus uudelleen käännettyssä järjestyksessä. Kaikki muut osien irrottamiset ja vaihtamiset saa teettää vain valmistajalla tai sen valtuuttamalla asiakaspalvelulla, jotta vaaratilanteet vältettäisiin.

Pakkasella pumpun sisällä oleva vesi voi jäätyessään aiheuttaa huomattavia vaurioita. Sen vuoksi pumppu on jäätymisrajan alittuessa tyhjennettävä pumpatusta nesteestä ja tyhjennettävä kokonaan. Varastoi pumppua kuivassa, jäätymiseltä suojatussa paikassa.

Jos laitteessa on ollut toimintahäiriöitä, tarkasta, voivatko ne aiheutua käyttövirheistä, eikä pumpussa olevasta viasta - esimerkiksi virtakatkos.

Seuraavassa luettelossa on esitetty muutamia laitteen mahdollisia häiriöitä, niiden mahdollisia syitä ja ohjeita niiden korjaamiseksi. Kaikki mainitut toimenpiteet saa suorittaa vain, kun pumppu on kytketty irti verkkovirrasta. Jos et onnistu itse poistamaan häiriötä, ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään. Laajempia korjauksia saa teettää vain ammattitaitoisilla henkilöillä. Huomioi ehdottomasti, että epäasianmukaisesti suoritettavat korjaukset johtavat takuun raukeamiseen, emmekä ota näissä tapauksissa vastuuta mistään vahingoista.

HÄIRIÖ	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSKEINO
1. Pumppu ei pumpkaa nestettä, moottori ei käy.	1. Ei virtaa. 2. Terminen moottorinsuoja on lauennut. 3. Kondensaattori on viallinen. 4. Juoksupyörä juuttunut. 5. Uimurikytkin juuttunut (automaattisessa käytössä). 6. Uimurikytkin viallinen (automaattisessa käytössä).	1. Tarkasta, onko jännite kytkettynä ja pistoke oikein pistorasiaan liitettyinä. 2. Kytke pumppu irti verkkovirrasta, anna järjestelmän jäähtyä, poista ongelman syy. 3. Käännä asiakaspalvelun puoleen. 4. Poista juoksupyörän juuttumisen syy. 5. Poista uimurikytkimen juuttumisen syy tai puhdista. 6. Käännä asiakaspalvelun puoleen.
2. Moottori käy, mutta pumppu ei pumpkaa nestettä.	1. Imuaukot tukossa. 2. Painejohto tukossa. 3. Pumpun runkoon on päässyt ilmaa. 4. Pienin imukorkeus alittunut (manuaalisessa käytössä). 5. Takaiskuventtiili tukkeutunut/juuttunut tai viallinen.	1. Poista tukokset. 2. Poista tukokset. 3. Käynnistä pumppu useita kertoja, jotta ilma poistuisi kokonaan. 4. Huolehdi siitä, että pienin imukorkeus ei alitu. 5. Vapauta takaiskuventtiili tukoksista tai korjaa vika.
3. Pumppu pysyy jonkin aikaa pysähtyneenä, koska terminen moottorinsuoja on lauennut.	1. Sähköliitäntä ei vastaa tyyppikilvessä annettuja tietoja. 2. Kiintoaines tukkii pumpun tai imuaukot. 3. Neste on sitkasta. 4. Neste on liian lämmintä. 5. Pumpun kuivakäynti.	1. Tarkasta liitäntäjohdon jännite. 2. Poista tukokset. 3. Pumppu ei sovellu tämänlaiselle nesteelle. Ohenna nestettä tarvittaessa. 4. Huolehdi siitä, että pumpattavan nesteen lämpötila ei ylitä suurinta sallittua arvoa. 5. Poista kuivakäynnin syyt.
4. Keskeytyvä toiminta tai epäsäännöllinen käyttö.	1. Katso kohta 1,4. 2. Katso kohta 3,3. 3. Katso kohta 3,4. 4. Verkkajännite toleranssirajan ulkopuolella. 5. Moottori tai juoksupyörä viallinen.	1. Katso kohta 1,4. 2. Katso kohta 3,3. 3. Katso kohta 3,4. 4. Huolehdi siitä, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä annettuja tietoja. 5. Käännä asiakaspalvelun puoleen.
5. Pumppu pumpkaa liian vähän vettä.	1. Katso kohta 2,1. 2. Katso kohta 2,2. 3. Juoksupyörä kulunut.	1. Katso kohta 2,1. 2. Katso kohta 2,2. 3. Käännä asiakaspalvelun puoleen.
6. Pumppu ei kytkeydy automaattisessa käytössä päälle tai pois päältä.	1. Pumppu ei ole pystysuorassa, jolloin uimurikytkin ei pääse liikkumaan vapaasti. 2. Katso kohta 1,5. 3. Katso kohta 1,6.	1. Aseta pumppu pystysuoraan asentoon. 2. Katso kohta 1,5. 3. Katso kohta 1,6.

9. Takuu

Tämä laite on valmistettu alan uusimmilla menetelmillä ja se on tarkastettu. Myyjä myöntää laitteelle takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta laitteen ostomaassa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Takuuaika alkaa ostopäivästä seuraavin ehdoin:

Takuuaikana kaikki materiaali- ja valmistusvirheisiin johdettavissa olevat puutteet korjataan ilman veloitusta. Reklamaatiot on esitettävä välittömästi niiden perusteen käytyä ilmi.

Takuu raukeaa, jos ostaja tai ulkopuolinen taho käsittelee laitetta valtuuttamattomalla tavalla. Takuun piiriin eivät sisälly vahingot, jotka ovat seurausta epäasianmukaisesta käsittelystä tai käytöstä, virheellisesti asettamisesta tai säilytyksestä, epäasianmukaisesta liittämisestä tai asennuksesta sekä ilkeistä tai muusta vastaavasta syystä. Kuluvat osat, kuten esim. juoksupyörä, liukurengastiivisteet, on rajattu takuun ulkopuolelle.

Kaikki osat on valmistettu erittäin huolellisesti ja käyttäen korkealuokkaisia materiaaleja, ja ne on suunniteltu kestämaan käytössä kauan. Kuluminen riippuu kuitenkin käytötavasta, käytön intensiivisyydestä ja huoltoväleistä. Tässä käyttöohjeessa olevien asennus- ja huolto-ohjeiden noudattaminen on siksi kuluviene osien eliniän kannalta ratkaisevan tärkeää.

Pidätämme oikeuden ratkaista tapauskohtaisesti, korjataanko reklamoidut osat vai vaihdetaanko ne uusiin tai vaihdetaanko koko laite. Vaihdoissa palautetut osat siirtyvät meidän omistukseemme.

Vahingonkorvausvaatimuksia ei hyväksytä, jos ne eivät aiheudu valmistajan tahallisesta tai karkeasta huolimattomuudesta.

Tätä pidemmälle menevät vaatimukset eivät ole takuun mukaisia. Ostajan on todistettava takuun voimassaolo ostokuitin avulla. Tämä takuu on voimassa siinä maassa, jossa laite on ostettu.

Erityiset ohjeet:

1. Jos laite ei enää toimi oikein, tarkasta, voiko se johtua käyttövirheistä tai muusta sellaisesta syystä, joka ei ole johdettavissa laitteessa olevaan vikaan.
2. Jos tuot tai lähetät viallisen laitteen korjattavaksi, liitä sen mukaan aina seuraavat asiakirjat:
 - a. Ostokuitti.
 - b. Vian kuvaus (mahdollisimman tarkka kuvaus helpottaa vianmäärittystä ja nopeuttaa siten korjausta).
3. Ennen kuin tuot tai lähetät viallisen laitteen korjattavaksi, poista siitä kaikki lisäosat, jotka eivät kuulu laitteen alkuperäiseen kokoonpanoon. Jos laitetta palautettaessa siitä puuttuu tällaisia lisäosia, joita ei oltu etukäteen poistettu, emme ota niistä vastuuta.

10. Varaosien tilaus

Nopein, yksinkertainen ja edullisin tapa hankkia varaosia on tilata ne Internetin kautta. Web-sivuillamme www.tip-pumpen.de on käyttäjäystävällinen varaosakauppa, josta osia voidaan tilata muutamalla napsautuksella. Sen lisäksi julkaisemme sivuillamme yksityiskohtaisia tietoja ja hyödyllisiä ohjeita tuotteista ja niiden lisävarusteista, esittelemme laiteuutuuksia ja luomme katsauksia pumpputekniikan kehityksestä ja innovaatioista.

11. Huolto

Takuukorjaus- tai häiriötapauksissa pyydämme teitä kääntymään tuotteen myyneen jälleenmyyjän puoleen.

Itävallassa pyydämme teitä kääntymään tuotteen myyneen jälleenmyyjän puoleen tai:

Voimassa olevan käyttöohjeen voi tarvittaessa tilata PDF-tiedostona sähköpostilla osoitteesta: service@tip-pumpen.de

**Vain EU-maat**

Älä hävitä elektroniikkalaitteita kotitalousjätteiden mukana!

Euroopan Unionin käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja kansallisen lainsäädännön mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kerättävä talteen ja ohjattava kierrätykseen. Kun teillä on kysymyksiä, pyydämme teitä kääntymään paikallisen jätteiden käsittelyä ja kierrätystä harjoittavan yrityksen puoleen.



Kära kund,

hjärtliga gratulationer till köpet av ditt nya aggregat från T.I.P.!

I likhet med alla våra produkter är även denna utvecklad baserat på senaste tekniska kunskap. Tillverkningen och monteringen av aggregatet har skett baserat på den senaste pumptekniken och med användning av de mest driftsäkra elektriska, elektroniska och mekaniska komponenterna, så att hög kvalitet och lång livslängd garanteras hos din nya produkt.

Läs omsorgsfullt igenom bruksanvisningen så att du kan nyttja alla tekniska företräden. Förklarande figurer finns i form av en bilaga i slutet av bruksanvisningen.

Vi önskar dig mycken glädje av ditt nya aggregat.

Innehållsförteckning

1. Allmänna säkerhetsanvisningar	1
2. Användningsområde	2
3. Tekniska data	2
4. Leveransomfattning	2
5. Installation	3
6. Elektrisk anslutning	3
7. Idrifttagning	4
8. Underhåll och hjälp vid störningar	5
9. Garanti	6
10. Beställning av reservdelar	6
11. Service	6

Bilaga: Figurer

1. Allmänna säkerhetsanvisningar

Var vänlig läs igenom bruksanvisningen omsorgsfullt och gör dig förtrogen med manöverelement och vederbörlig användning av denna produkt. Vi tar inget ansvar för skador som förorsakas genom uraktlåtenhet att följa anvisningar och föreskrifter i denna bruksanvisning. Skador som förorsakas genom uraktlåtenhet att följa anvisningar och föreskrifter i denna bruksanvisning täcks inte av våra garantiåtaganden. Förvara denna bruksanvisning väl och låt den följa med vid överlåtelse av aggregatet.

Personer som inte är förtrogna med innehållet i denna bruksanvisning får inte använda produkten.

Produkten får inte användas av barn.

Produkten kan användas av personer som har fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller saknar erfarenhet och/eller kunskap om de står under uppsikt eller har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och har förstått farorna som är förenade med användningen.

Barn får inte leka med produkten. Produkten och dess anslutningsladd ska hållas borta från barn.

Pumpen får inte användas när personer befinner sig i vattnet.

Pumpen måste ha en jordfelsbrytare (RCD-brytare) med en nominell felström som inte får överstiga 30 mA.

Maskinens elanslutningsledning kan inte bytas ut. Om den skadas måste hela produkten skrotas.

Avskilj maskinen från elnätet och låt den svalna innan den rengörs, underhålls eller lagras.

Hänvisningar och anvisningar med följande symboler ska beaktas särskilt:



Uraktlåtenhet att följa denna anvisning medför risk för person- och/eller sakskador.



Uraktlåtenhet att följa denna anvisning medför risk för elektriska urladdningar, som kan leda till person- och/eller sakskador.

Kontrollera aggregatet med avseende på transportskador. I händelse av skada måste återförsäljaren underrättas omgående, men senast inom åtta dagar efter köpdatum.

2. Användningsområde

Dykpumpar för renvatten från T.I.P. är mycket effektiva elektriska pumpar för transport av klart, rent eller måttligt smutsigt vatten, som inte innehåller större fasta partiklar än vad som anges som maximalvärde i tekniska data. Dessa högklassiga produkter med sina övertygande prestanda utvecklades för mångsidig avvattnings- och för pumpning av vätskor.

I typiska användningsområden för dykpumpar för renvatten ingår: Tömning av dammar, bassänger och förrådsbehållare samt transport av regn- eller infiltrationsvatten. Pumparna i serie T.I.P. INTEGRA lämpar sig särskilt för användning i trånga dräneringsschakt tack vare pumpens vertikala utgång och den integrerade flytvippan. Dykpumpar för renvatten från T.I.P. lämpar sig för fasta eller tillfälliga installationer.

Denna produkt är avsedd för privat hushållsbruk och inte för industriella ändamål eller kontinuerlig cirkulationsdrift.

Pumpen är inte lämpad för drift i bordsfontäner, akvarier och för liknande användningsändamål.

Vid användning i dammar måste man vid behov vidta åtgärder mot uppsugning av djur som finns i dammen.



Pumpen lämpar sig inte för transport av saltvatten, fekalier, lättantändliga, frätande, explosiva eller andra farliga vätskor. Den transporterade vätskan får inte överskrida den högsta temperatur som anges i tekniska data.



I pumpen används smörjmedel som vid olämpligt bruk eller skador på aggregatet kan förorena den transporterade vätskan. De använda smörjmedlen är biologiskt nedbrytbara och ofarliga ur hälsosynpunkt.

3. Tekniska data

Modell	INTEGRA 8000
Nätspänning/frekvens	220 – 240 V~ / 50 Hz
Märkeffekt	300 Watt
Kapslingsklass	IPX8
Tryckanslutning	Utvändig gänga 41,91 mm (1 1/4")
Max. pumpkapacitet (Q_{max}) ¹⁾	8.000 l/h
Maxtryck:	0,7 bar
Max. uppföringshöjd (H_{max}) ¹⁾	7 m
Max. nedsänkingsdjup ∇	7 m
Max. storlek för pumpade fasta partiklar	5 mm
Max. temperatur hos den pumpade vätskan (T_{max})	35 °C
Max. antal starter per timme	30, likformigt fördelade
Nätanslutningskabel	10 m
Kabelutförande	H07RN8-F
Vikt (netto)	~ 4,9 kg
Min. självsugnivå vid manuell drift (A) ²⁾	10 mm
Min. sugnivå vid manuell drift (B) ²⁾	2 mm
Startnivå vid automatisk drift (C) ²⁾	125 mm
Frånkopplingsnivå vid automatisk drift (D) ²⁾	40 mm
Mått i cm (b x d x h)	23 x 18 x 28 cm
Artikelnummer	30166

1) De angivna maxkapaciteterna har fastställts vid fritt utlopp utan reduceringar.

2) Uppgifterna inom parenteser refererar till figurerna i slutet av bruksanvisningen.

4. Leveransomfattning

I leveransomfattningen för denna produkt ingår:

En pump med anslutningskabel, en nedsänkingslina, ett anslutningsstycke för flera storlekar, en på tryckanslutningen förmonterad backventil, en bruksanvisning.

Kontrollera leveransen så att den är komplett. Beroende på användningsändamål kan ytterligare tillbehör erfordras (se kapitlen "Installation" och "Beställning av reservdelar").

Om möjligt, bevara emballaget tills garantitiden har löpt ut. Bortskaffa emballagematerial på ett ur miljösynpunkt korrekt sätt. De material som använts är fullständigt återvinningsbara.

5. Installation

5.1. Allmänna anvisningar för installation



Medan installation pågår får aggregatet inte anslutas till elnätet.



Pumpen och hela anslutningssystemet måste skyddas mot frost.

Alla anslutningsledningar måste vara absolut täta, eftersom en otät ledning påverkar pumpens effekt negativt och kan leda till betydande skador. Använd vid behov lämpligt tätningsmaterial, så att montaget blir lufttätt.

Vid åtdragning av förskruvningar, undvik onödig kraft som kan leda till skador. Vid förläggning av anslutningsledningar, se till att ingen tyngd och inga vibrationer eller spänningar påverkar pumpen. Dessutom får det inte finnas några veck eller motfall på anslutningsledningarna.

5.2. Installation av tryckledningen

Tryckledningen transporterar vätskan från pumpen till avtappningspunkten. För undvikande av strömningsförluster rekommenderas användning av en så grovt dimensionerad tryckledning som möjligt – helst samma storlek som pumpens utgång.

För underlättande av installationen ingår i leveransen ett anslutningsstycke för flera storlekar (10) med följande anslutningsmöjligheter: anslutning med utvändig gänga från 41,91 mm (1 ¼"), slanganslutningar med 25 mm och 38 mm innerdiameter.

Vid användning av den utvändiga gängen och slanganslutningen på 38 mm ska de trängre delarna av multianslutningsstycket som inte behövs kapas av vid de markerade snittpunkterna på följande sätt (se bild):

- a - Utvändig gänga på 33,25 mm (AG 1")
- b - Slanganslutning på 38 mm
- c - Utvändig gänga på 41,91 mm (AG 1 ¼")

För borttagning av delar som inte behövs rekommenderar vi att du använder en hushållssåg.

Utför denna anpassning om det behövs innan multianslutningsstycket kopplas till backventilen som placeras på pumpens tryckanslutning.

Om backventilen avlägsnas måste den tillfälligt monteras tillbaka på tryckledningen för installationen av tryckledningen och idrifttagning av pumpen. Vid montering av backventilen, placera först ventilen med snäpplåset löst mot pumpens tryckanslutning. Påskriften "UP" finns på ovansidan av snäpplåset som ska kunna öppnas uppåt – i riktning mot tryckledningen. Fäst sedan multianslutningsstycket på pumpens tryckanslutning. Den fram tills nu löst placerade backventilen fixeras därigenom.

5.3. Fast installation

Vid fasta installationer är styva rör idealiska tryckledningar. Vid detta installationssätt ska tryckledningen i likhet med pumpens utgång vara försedd med en backventil, så att vätskan vid frånkoppling av pumpen inte rinner tillbaka. Pumparna i INTEGRA-serien har vid utleverans seriemässigt en backventil, som är förmonterad på tryckanslutningen. För att underlätta underhållsarbeten rekommenderas dessutom att man installerar en avstängningsventil efter pumpen och backventilen. Detta har fördelen att vid demontering av pumpen töms inte tryckledningen när avstängningsventilen stängs.

5.4. Pumpens placering

Vid placering av pumpen måste man se till att inte det maximala nedsänkingsdjupet enligt tekniska data överskrids. På liknande sätt får den minsta självsugnivån inte underskridas. Vid den efterföljande driften får sedan vattennivån minskas ned till den minsta sugnivån.

Placera pumpen på ett fast underlag. Ställ inte pumpen direkt på lösa stenar eller sand. Se vid placeringen ovillkorligen till att pumpen inte kan falla omkull eller sjunka ner i botten med sugöppningarna. Uppsugning av sand, slam eller liknande ämnen måste undvikas.

Vid placering, lyft och bärande av pumpen får endast bärhandtaget användas. Vid behov måste en lämplig nedsänkingslina användas vid nedsänkning och uppdragning, och denna ska fästas i bärhandtaget. Vid placering, lyft och bärande av pumpen får aldrig tryckslangen, nätanslutningskabeln eller flytvippans kabel användas.

6. Elektrisk anslutning

Aggregatet har en nätanslutningskabel med nätstickpropp. För att undvika risker får nätanslutningskabeln och nätstickproppen endast bytas av en behörig elektriker. Bär inte pumpen i nätanslutningskabeln och använd inte kabeln för att dra nätstickproppen ur vägguttaget. Skydda nätstickproppen och nätanslutningskabeln mot värme, olja och vassa kanter. Apparaten får bara anslutas till ett korrekt installerat och lätt åtkomligt skyddskontaktsuttag. Uttaget måste också förbli lätt åtkomligt efter anslutningen så att stickkontakten snabbt kan dras ut ur vid behov.



Den aktuella nätspänningen måste överensstämma med värdet som anges i tekniska data. Den för installationen ansvariga personen måste säkerställa att den elektriska anslutningen har en jordning som överensstämmer med normerna.



Den elektriska anslutningen måste vara utrustad med en högkänslig jordfelsbrytare (FI-brytare): $\Delta = 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100-739).



Förlängningskablar får inte ha mindre ledararea än gummikablar med kortbeteckningen H07RN-F (3 x 1,0 mm²) enligt VDE. Nätstickproppen och kopplingar måste vara sprutvattenskyddade.

7. Idrifttagning



Under drift av pumpen får ingen person uppehålla sig i vattnet.



Pumpen får endast användas i det kapacitetsområde som anges på märkskylten.



Torrkörning – drift av pumpen utan vatten att transportera – måste förhindras, eftersom vattenbrist leder till att pumpen går varm. Detta kan leda till betydande skador på aggregatet.



Säkerställ att de elektriska stickanslutningarna befinner sig i ett översvämningssäkert område.



Det är absolut förbjudet att föra in händerna i pumpens öppning när aggregatet är anslutet till elnätet.

Utför en visuell kontroll av pumpen före varje användningstillfälle. Detta gäller i synnerhet för nätanslutningsledningen och nätstickproppen. Se till att alla skruvar sitter fast och att alla anslutningar är felfria. En skadad pump får inte användas. I händelse av skada måste pumpen kontrolleras av en auktoriserad serviceverkstad.

Vid varje idrifttagning måste man vara noga med att pumpen ställs upp säkert och stabilt.

Pumpen medger valfritt automatisk eller manuell drift. Endast vid manuell drift får vätskan pumpas ur till den minsta sugnivån, som finns angiven i tekniska data. Vid automatisk drift motsvaras den lägsta restnivån som kan nås av fränkopplingsnivån som anges i tekniska data.

7.1. Automatisk drift



Framför allt vid automatisk drift måste man ovillkorligen se till att pumpen ställs upp lodrätt, så att den inbyggda flytvippan kan röra sig fritt. Försäkra dig om att pumpen kopplar från om vattennivån sjunker och fränkopplingsnivån nås.

Pumpen har en inbyggd flytvippan, som – beroende på vattennivån – automatiskt från- eller tillkopplar aggregatet. Om fränkopplingsnivån nås eller underskrids, fränkopplas pumpen. Om startnivån nås eller överskrids, tillkopplas pumpen. Start- och fränkopplingsnivåerna anges i tekniska data och kan inte ändras.

Ställ spaken på pumpen i läge "AO" för automatisk drift.

För idrifttagning, sätt in nätstickproppen i ett 230 V vägguttag. Om startnivån nås eller överskrids, startar pumpen omgående.

Dra nätstickproppen ur vägguttaget för att avsluta driften.

7.2. Manuell drift

Vid manuell drift av pumpen är den inbyggda flytvippan inaktiverad. Detta medför – så länge förbindelsen med elnätet finns – kontinuerlig drift av pumpen. Därigenom ökar risken för torrkörning, vilket kan leda till svåra skador på aggregatet genom överhettning. Se därför ovillkorligen till att pumpen endast är i drift när den transporterar tillräckligt mycket vätska.

Ställ spaken på pumpen i läge "M" för manuell drift.

För idrifttagning, sätt in nätstickproppen i ett 230 V vägguttag. Pumpen startar omgående.

Dra nätstickproppen ur vägguttaget för att avsluta driften.

7.3. Termiskt motorskydd

De elektriska pumparna i serien T.I.P. INTEGRA har ett inbyggt termiskt motorskydd. Vid överbelastning fränkopplas motorn av sig själv och tillkopplas på nytt efter avkylning. Möjliga orsaker och deras avhjälpande finns nämnda i avsnittet "Underhåll och hjälp vid störningar".

8. Underhåll och hjälp vid störningar



Före underhållsarbeten måste pumpen fränkskiljas från elnätet. Om pumpen inte fränkskiljs från elnätet, finns det bl.a. risk för oavsiktlig start av pumpen.



Vi tar inget ansvar för skador som har uppkommit genom felaktiga reparationsförsök. Skador till följd av felaktiga reparationsförsök leder till att alla garantianspråk upphör att beaktas.

Beaktande av de användningsvillkor och användningsområden som gäller för detta aggregat minskar risken för eventuella driftstörningar och bidrar därigenom till att ditt aggregats livslängd ökar. Nötande partiklar i den transporterade vätskan – exempelvis sand – accelererar slitaget och reducerar prestandan.

Vid fackmässig användning är detta aggregat underhållsfritt. Vid behov bör man rengöra de hydrauliska delarna från avlagringar och smuts. Detta kan ske genom att man genomspolar med rent vatten, som tillförs pumpen via tryckanslutningen med en slang. Tänk på att backventilen måste vara borttagen före genomspolningen. För att ta bort smuts som sitter hårt fast går det att ta av pumpfoten (8) genom att lossa de 5 skruvarna (9). Därefter kan pumpens löphjul (3) och löphjuls-kammare (4) rengöras. Skulle pumpens flytvippa inte längre fungera i automatisk drift kan det eventuellt bero på att den blockeras av smutspartiklar. Ställ i så fall väljaren för manuell resp. automatisk drift (15) i position A (automatiskt läge). Tryck nu väljaren (14) med ett lätt tryck uppifrån till position "O" (öppna). Skyddet för flytvippan kan nu fällas utåt. När du har befriat flytvippan (2) från ev. smuts sätter du fast flytvippans skydd igen i omvänd ordningsföljd.

För att undvika risker får varje ytterligare demontering eller utbyte av delar endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad kundservice.

Vid frysning kan vatten i pumpen förorsaka avsevärda skador. Därför måste pumpen vid låga temperaturer tas ur vätskan som transporteras och tömmas fullständigt. Förvara pumpen på en torr, frostsäker plats.

Vid driftstörningar, kontrollera först och främst att inte manövreringsfel eller någon annan orsak föreligger, som inte kan hänföras till en defekt hos aggregatet – till exempel strömbortfall.

I listan nedan anges några möjliga störningar hos aggregatet, möjliga orsaker och tips hur de avhjälpas. De nämnda åtgärderna får endast genomföras om pumpen är fränkskiljd från elnätet. Om du inte kan avhjälpa en störning på egen hand, vänd dig till kundservicen eller till ditt inköpsställe. Omfattande reparationer får endast utföras av fackpersonal. Beakta ovillkorligen att vid skador till följd av felaktiga reparationsförsök alla garantiåtaganden upphör att gälla och att vi inte tar ansvar för de därav resulterande skadorna.

STÖRNING	MÖJLIGA ORSAKER	AVHJÄLPANDE
1. Pumpen transporterar ingen vätska, motorn går inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ström saknas. 2. Det termiska motorskyddet har kopplat från. 3. Kondensatorn är defekt. 4. Löphjulet är blockerat. 5. Flytvippan blockeras (vid automatisk drift). 6. Flytvippan är defekt (vid automatisk drift). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att spänning finns och att stickproppen är korrekt insatt. 2. Fränkskilj pumpen från elnätet, låt systemet kylas av, åtgärda orsaken. 3. Vänd dig till kundservicen. 4. Befria löphjulet från blockeringar. 5. Befria flytvippan från blockeringar, rengör. 6. Vänd dig till kundservicen.
2. Motorn går, men pumpen transporterar ingen vätska.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sugöppningar igensatta. 2. Tryckledningen igensatt. 3. Luft tränger in i sugledningen. 4. Min. sugnivå underskriden (vid manuell drift). 5. Backventilen blockerad eller defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Åtgärda igensättningar. 2. Åtgärda igensättningar. 3. Starta pumpen uppretrade gånger, så att all luft stöts ut. 4. Se till att den minsta sugnivån inte underskrids. 5. Befria backventilen från blockeringen eller byt vid skada.
3. Pumpen stannar efter en kort stund på grund av att det termiska motorskyddet fränkopplar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den elektriska anslutningen överensstämmer inte med uppgifterna på märkskylten. 2. Fasta partiklar täpper till pumpen eller sugöppningarna. 3. Vätskan är för trögflytande. 4. Vätskan är för varm. 5. Torrkörning av pumpen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera spänningarna på anslutningskabelns ledare. 2. Avlägsna igensättningar. 3. Pumpen är inte lämpad för denna vätska. Förtunna vätskan vid behov. 4. Se till att temperaturen hos den pumpade vätskan inte överskrider det maximalt tillåtna värdet. 5. Åtgärda orsakerna till torrkörning.
4. Utebliven funktion resp. oregelbunden drift.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se punkt 1.4. 2. Se punkt 3.3. 3. Se punkt 3.4. 4. Nätspänningen utanför toleranserna. 5. Motor eller löphjulet defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se punkt 1.4. 2. Se punkt 3.3. 3. Se punkt 3.4. 4. Se till att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på märkskylten. 5. Vänd dig till kundservicen.

STÖRNING	MÖJLIGA ORSAKER	AVHJÄLPANDE
5. Pumpen levererar för liten vattenmängd.	1. Se punkt 2.1. 2. Se punkt 2.2. 3. Löphjulet är slitet.	1. Se punkt 2.1. 2. Se punkt 2.2. 3. Vänd dig till kundservicen.
6. Pumpen till- eller frånkopplas inte vid automatisk drift.	1. Pumpen står inte lodrätt, så att flytvippan hindras att röra sig fritt. 2. Se punkt 1.5. 3. Se punkt 1.6.	1. Placera pumpen lodrätt. 2. Se punkt 1.5. 3. Se punkt 1.6.

9. Garanti

Detta aggregat är tillverkat och provat enligt de senaste metoderna. Försäljaren lämnar garanti för felfritt material och felfri tillverkning enligt lagstadgade bestämmelser för det aktuella landet i vilket aggregatet har köpts.

Garantitiden påbörjas med dagen för köpet, enligt följande villkor:

Under garantitiden åtgärdas kostnadsfritt alla brister som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel.

Reklamationer ska göras omedelbart om ett fel konstateras.

Garantianspråk lämnas utan avseende om ingrepp görs av köparen eller tredje part. Skador som beror på felaktig hantering eller manövrering, felaktig uppställning eller förvaring, felaktig anslutning eller installation, eller som uppstår som följd av force majeure eller annan yttre påverkan, faller inte under garantiåtagandet.

Slitdelar som t.ex. löphjul, glidringstätningar är undantagna från garantiåtagandet.

Samtliga delar är tillverkade med största omsorg och genom användning av högklassiga material, och konstruerade för lång livslängd. Slitaget är dock beroende av användningssättet, användningsintensiteten och underhållsintervallerna. Att man följer installations- och underhållsanvisningarna i denna bruksanvisning bidrar på ett avgörande sätt till lång livslängd för slitdelarna.

Vi förbehåller oss rätten att vid reklamationer förbättra de defekta delarna, ersätta dem eller byta ut aggregatet.

Utbytta delar övergår i vår ägo.

Skadenersättningsanspråk är uteslutna, såvida de inte grundas på uppsåt eller grov vårdslöshet från tillverkarens sida.

På grund av garantin existerar inga ytterliga anspråk. Vid garantianspråk ska köparen uppvisa köpkvitto. Detta garantilöfte är giltigt i det land där aggregatet har köpts.

Särskilda anvisningar:

- Om ditt aggregat inte fungerar på rätt sätt längre, kontrollera först och främst att inte manövreringsfel eller någon annan orsak föreligger, som inte kan hänföras till en defekt hos aggregatet.
- Om du lämnar eller skickar ditt defekta aggregat till reparation, bifoga alltid följande dokument:
 - Köpkvitto.
 - Beskrivning av den uppträdande defekten (en så noggrann beskrivning som möjligt underlättar en snabb reparation).
- Innan du lämnar eller skickar ditt defekta aggregat till reparation, var vänlig avlägsna alla påbyggnadsdelar som inte hör till aggregatet i originalutförande. Om sådana påbyggnadsdelar saknas när aggregatet återlämnas, tar vi inget ansvar för detta.

10. Beställning av reservdelar

Den snabbaste, enklaste och mest prisvärda möjligheten att beställa reservdelar är att göra det via Internet. Vår webbplats www.tip-pumpen.de har en bekväm reservdelsbutik som medger beställning med några musklick. Dessutom publicerar vi där omfattande information och värdefulla tips om våra produkter och tillbehör, presenterar nya aggregat samt aktuella trender och innovationer inom området pumpteknik.

11. Service

Vid garantianspråk och störningar, var vänlig vänd dig till ditt inköpsställe.

I Österrike, var vänlig vänd dig direkt till ditt inköpsställe eller till:

Om du behöver en aktuell bruksanvisning skickar du ett e-postmeddelande till: service@tip-pumpen.de om detta.



Endast för EU-länder

Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfallet!

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU avseende begagnade elektriska och elektroniska apparater och dess införlivande med den nationella rätten måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat och lämnas till miljömässigt korrekt återvinning. Vid frågor, var vänlig vänd dig till din lokala renhållningsentreprenör.

(D)

Anhang: Abbildungen

(UA)

Додаток: рисунки

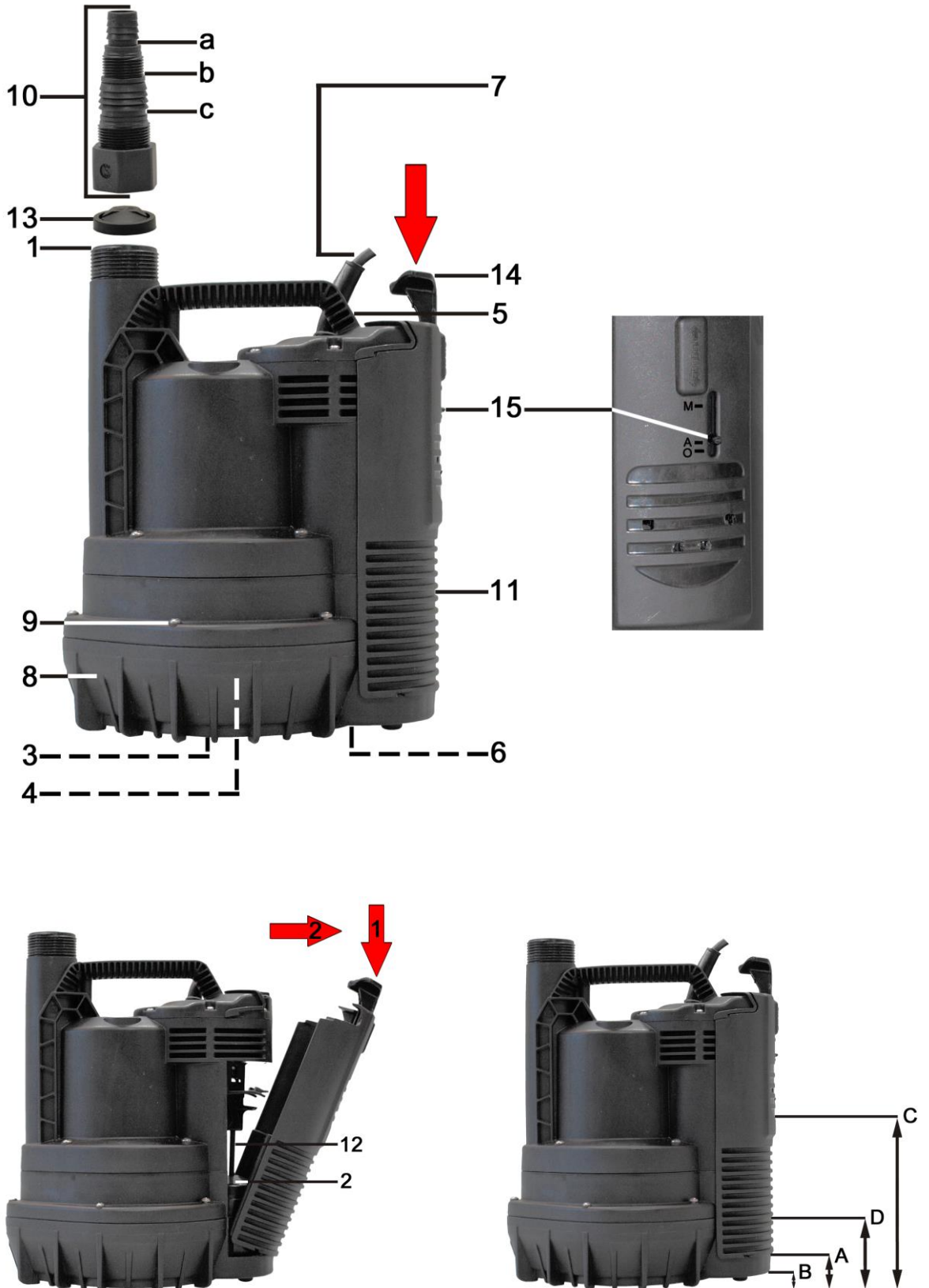
(FIN)

Liite: Kuvat

(S)

Bilaga: Figurer

INTEGRA 8000



D

Funktionsteile / Details

1	Druckanschluss	9	Schrauben	a	Schnittpunkt
2	Schwimmer	10	Mehrdimensions-Anschlussstück	b	Schnittpunkt
3	Pumpenlaufrad	11	Schwimmerkammer	c	Schnittpunkt
4	Pumpenlaufradkammer	12	Führungsstab des Schwimmers	A	Min. Selbstansaugniveau *
5	Tragegriff	13	Rückschlagventil	B	Min. Absaugniveau *
6	Ansaugöffnungen	14	Wahlhebel (M / AO)	C	Startniveau *
7	Netzanschlusskabel	15	Anzeige für Wahlhebel	D	Abschaltniveau *
8	Pumpenfuß				

* Die entsprechenden Werte sind im Abschnitt „Technische Daten“ genannt.

FIN

Toimintaosat / tiedot

1	Paineliitäntä	9	Pumpun jalustassa olevat ruuvit	a	Liitoskohta
2	Uimuri	10	Monen koon liitoskappale	b	Liitoskohta
3	Pumpun juoksupyörä	11	Uimurin kammio	c	Liitoskohta
4	Pumpun juoksupyörän kammio	12	Uimurin ohjaussauva	A	Pienin itseimukorkeus *
5	Kantokahva	13	Takaiskuventtiili	B	Pienin imukorkeus *
6	Imuaukot	14	Valintavipu (M / AO)	C	Käynnistystaso *
7	Verkkovirran kaapeli	15	Valintavivun näyttö	D	Katkaisutaso *
8	Pumpun jalusta				

* Asianmukaiset arvot on ilmoitettu kappaleessa „Tekniset tiedot“.

S

Funktionsdelar/detaljer

1	Tryckanslutning	9	Skrudar på pumpfoten	a	Snittställe
2	Flytvipa	10	Anslutningsstycke för flera storlekar	b	Snittställe
3	Pumpens löphjul	11	Flytvipans kammare	c	Snittställe
4	Pumpens löphjuls-kammare	12	Flytvipans styrstav	A	Min. självsugnivå *
5	Bärhandtag	13	Backventil	B	Min. sugnivå *
6	Sugöppningar	14	Väljare (MA / AO)	C	Startnivå *
7	Nätanslutningskabel	15	Indikering för väljare	D	Frånkopplingsnivå *
8	Pumpfot				

* Tillhörande data finns angivna i avsnittet ”Tekniska data”.



TECHNIK + KOMPETENZ

Lieber T.I.P. Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Hat alles geklappt und Sie sind 100% zufrieden mit dem Kauf? Dann hinterlassen Sie bitte eine ehrliche Kundenbewertung auf Amazon für uns. Weitere Kunden werden von Ihrer Erfahrung profitieren und sich über das Produkt freuen.

Sollten Sie technische Fragen oder Probleme bei der Inbetriebnahme haben, können Sie uns gerne unter folgenden Telefonnummern kontaktieren:

SERVICE-HOTLINE
+49 (0) 7263 9125-0

Montag bis Freitag von 08.00 bis 17.00 Uhr

Email: service@tip-pumpen.de

TECHNIKER-SPRECHSTUNDE
+49 (0) 7263 9125-50

Montag bis Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Siemensstraße 17

D-74915 Waibstadt / Germany

Tel.: +49 (0) 7263 9125-0

Fax: +49 (0) 7263 9125-85

Webseite: <http://www.tip-pumpen.de>

04/2022